



Luxembourg, 4. februar 2016

Sklepni predlogi generalnega pravobranilca v zadevah C-165/14
Alfredo Rendón Marín/
Administración del Estado in C-304/14, Secretary of State for the Home
Department/CS

Mediji in informacije

Po mnenju generalnega pravobranilca Szpunarja državljan tretje države, ki ima izključno skrbništvo nad mladoletnim državljanom EU, ne more biti odstranjen iz države članice oziroma mu ne more biti zavrnjena izdaja dovoljenja za prebivanje samo zaradi njegove predkaznovanosti

Ukrep odstranitve je mogoče sprejeti le, če je sorazmeren ter temelji na nujnih razlogih javne varnosti in osebnem vedenju državljana tretje države, pri čemer mora to vedenje pomeniti resnično, sedanjo in dovolj resno grožnjo

Pogodba DEU določa, da so vse osebe z državljanstvom ene od držav članic državljani Unije in imajo pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic.

Državljanoma tretje države je bila zaradi njune predkaznovanosti vročena odločba o zavrnitvi dovoljenja za prebivanje in odločba o odstranitvi s strani organov države članice stalnega prebivališča in državljanstva njunih mladoletnih otrok, za katere skrbita in ki imajo državljanstvo Unije. A. Rendón Marín je oče in izključni skrbnik sina, ki ima špansko državljanstvo, in hčere, ki ima poljsko državljanstvo (zadeva C-165/14). CS je mati sina, ki ima britansko državljanstvo in ki z njo prebiva v Združenem kraljestvu ter nad katerim ima izključno skrbništvo (zadeva C-304/14).

Medije se opozarja na dejstvo, da je britansko predložitveno sodišče zaradi zaščite otroka CS sklep, s katerim je bila uvedena zadeva C-304/14, vložilo v anonimni obliki.

Tribunal Supremo (vrhovno sodišče Španije) in Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (oddelek za priseljevanje in azil višjega sodišča v Londonu, Združeno kraljestvo) sprašujeta Sodišče, kako lahko predkaznovanost vpliva na priznanje pravice do prebivanja na podlagi prava Unije.

Generalni pravobranilec Maciej Szpunar je v današnjih sklepnih predlogih najprej poudaril, da Direktiva o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja¹ velja za položaj A. Rendóna Marína in njegovo hčer, ki ima poljsko državljanstvo, ne pa za položaj A. Rendóna Marína in njegovega sina, ki ima špansko državljanstvo, niti za položaj CS in njenega otroka, ki ima britansko državljanstvo. Direktiva se namreč uporablja za državljane Unije in njihove družinske člane, ki so ali prebivajo v državi članici, ki ni država članica njihovega državljanstva. Niti otroka A. Rendóna Marína, ki sta španski državljan in poljska državljanka, niti otrok CS, ki je britanski državljan, pa niso prestopili meje. Generalni pravobranilec meni, da se Direktiva uporablja le v tem smislu, da dovoljuje A. Rendónu Marínu, da prebiva v Španiji (država članica gostiteljica) s svojo poljsko hčerjo (mladoletna državljanka druge države članice), nad katero ima izključno skrbništvo.

Generalni pravobranilec meni, da **pravica do prebivanja, ki jo ima A. Rendón Marín na podlagi Direktive zaradi svoje hčere, ne more biti omejena z nacionalno določbo, ki pridobitev dovoljenja za prebivanje samodejno pogojuje z neobstojem predkaznovanosti v Španiji ali v**

¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 5, str. 46).

državah, v katerih je prebival prej. Ta samodejna zavrnitev ne upošteva načela sorazmernosti niti ne omogoča presoje, ali osebno vedenje zadevnega posameznika pomeni morebitno sedanjo grožnjo za javni red ali javno varnost. Pravo Unije **tako nasprotuje nacionalni ureditvi, ki določa, da se državljanu tretje države, enemu od staršev mladoletnega državljana Unije, ki je pod njegovim skrbništvom in ki z njim prebiva v državi članici gostiteljici, samodejno zavrne dovoljenje za prebivanje le zaradi predkaznovanosti.**

Generalni pravobranilec glede na sodno prakso Sodišča² meni, da imajo otroka A. Rendona Marína in otrok CS zaradi državljanstva države članice status državljana Unije, kar jim daje pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju Unije. **Vsakršna omejitev te pravice torej spada na področje prava Unije, ki nasprotuje ukrepom, katerih posledica je, da je državljanom Unije odvzeto dejansko uresničevanje bistva pravic, ki jih podeljuje Pogodba.** V obravnavanih primerih bi morali otroci spremljati tega od staršev, ki bi bil odstranjen, ker ima ta glede nad njimi izključno skrbništvo. **Otroci bi morali tako zapustiti ozemlje Unije, zaradi česar bi jim bilo onemogočeno dejansko uresničevanje bistva pravic, ki jih imajo na podlagi statusa državljana Unije.** Za varovanje interesa teh otrok je bila staršem, ki so v takem položaju, priznana izvedena pravica do prebivanja. Ta pravica izhaja neposredno iz Pogodbe DEU. Generalni pravobranilec je v zvezi s tem po analogiji uporabil sodno prakso o ukrepih odstranitve proti *državljanom države članice*, ki jim je bila izrečena kazenska obsodba, pri čemer A. Rendón Marín in CS sama nista državljana Unije, ampak državljana tretje države, družinska člana državljana Unije. Na podlagi te sodne prakse je treba pojma javnega reda in javne varnosti razumeti strogo v okviru omejitev pravice do prebivanja. Generalni pravobranilec meni, da ni dopustno, da so omejitve te pravice zaradi javnega reda ali javne varnosti različne glede na to, ali ta pravica izhaja iz Pogodbe ali iz Direktive.

Generalni pravobranilec je na podlagi tega sklenil, da **Pogodba DEU nasprotuje nacionalni ureditvi, ki določa samodejno zavrnitev dovoljenja za prebivanje državljanu tretje države, ki je eden od staršev mladoletnih državljanov Unije, nad katerimi ima izključno skrbništvo, zaradi predkaznovanosti tega državljana, kadar je posledica te zavrnitve ta, da morajo otroci zapustiti ozemlje Unije.**

Generalni pravobranilec je nazadnje preučil ugovor javnega reda ali javne varnosti, ki ga je navedla vlada Združenega kraljestva za utemeljitev odločbe o odstranitvi CS. Iz te odločbe izhaja, da bi delinkventno vedenje CS pomenilo očitno grožnjo za spoštovanje socialne kohezije in družbenih vrednot te države članice, kar predstavlja legitimni interes. Generalni pravobranilec meni, da **pravo Unije načeloma nasprotuje odstranitvi, vendar je v izjemnih okoliščinah tak ukrep mogoče sprejeti**, če je skladen z načelom sorazmernosti ter temelji na vedenju zadevne osebe (vedenje, ki mora pomeniti resnično, sedanjo in dovolj resno grožnjo za osnovni interes družbe) in na nujnih razlogih javne varnosti.

OBVESTILO: Sklepni predlogi generalnega pravobranilca za Sodišče niso zavezujoči. Naloga generalnih pravobranilcev je, da Sodišču popolnoma neodvisno predlagajo pravno rešitev zadeve, ki jo obravnavajo. Sodniki Sodišča zdaj začenjajo posvetovanje o zadevi. Sodba bo razglašena pozneje.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Celotno besedilo sklepnih predlogov ([C-165/14](#), [C-304/14](#)) je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan predstavitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

² Zlasti sodbe Sodišča z dne 19. oktobra 2004, *Zhu in Chen* ([C-200/02](#), glej tudi [sporočilo za medije št. 84/04](#)), z dne 2. marca 2010, *Rottmann* ([C-135/08](#), glej tudi [sporočilo za medije št. 15/10](#)) in z dne 8. marca 2011, *Ruiz Zambrano* ([C-34/09](#), glej tudi [sporočilo za medije št. 16/11](#)).

